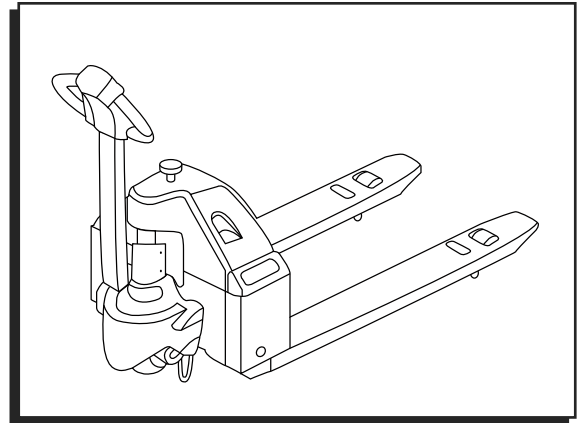


ULINE H-4709, H-4710

BIG JOE® ELECTRIC PALLET TRUCK

1-800-295-5510
uline.com



SAFETY


SAFETY SYMBOLS


WARNING and **CAUTION** are both signal words intended to alert the viewer to the existence and relative degree of a hazard.


 Warning indicates a hazard that could result in injury or death if proper precautions are not taken.


 Caution indicates a reminder of routine safety practices.


SAFETY PRECAUTIONS


 **WARNING!** Do not operate this truck unless you have been trained and authorized to do so and have read all warnings and instructions in the operator's manual and on this truck.


 **WARNING!** Do not operate this truck until you have checked its condition. Give special attention to the wheels, horn, battery, controller, lift system, brakes, steering mechanism, guards and safety devices.


 **WARNING!** Operate the truck only from the designated operating position. Wear foot protection. Do not carry passengers.


 **WARNING!** Observe applicable traffic regulations. Yield right of way to pedestrians. Slow down and sound horn at cross aisles and wherever vision is obstructed.


 **WARNING!** Start, stop, travel, steer and brake smoothly. Slow down for turns and on uneven or slippery surfaces that could cause the truck to slide or overturn. Use special care when traveling without load as the risk of overturn may be greater.

 **WARNING!** Always look in the direction of travel. Keep a clear view. When load interferes with visibility, travel with load or lifting mechanism trailing.


 **WARNING!** Use special care when operating on ramps. Travel slowly and do not angle or turn. Travel with the lifting mechanism downhill.

 **WARNING!** Do not overload truck. Check capacity plate for load weight and load center information.

 **WARNING!** Do not handle loads that are higher than the load backrest or load backrest extension unless load is secured so that no part of it could fall backward. Before lifting, ensure load is centered, forks are completely under load and load is as far back as possible against load backrest.

 **WARNING!** When leaving truck, neutralize travel control, fully lower lifting mechanism, set brake and shut off power when leaving truck unattended.

MOVING A DISABLED TRUCK

 **WARNING!** Do not attempt to move a disabled truck. Notify your supervisor or proper authority.

GENERAL INFORMATION

GENERAL DESCRIPTION

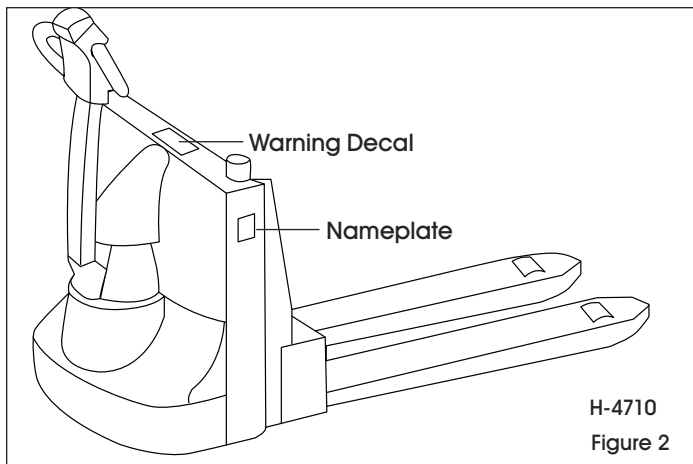
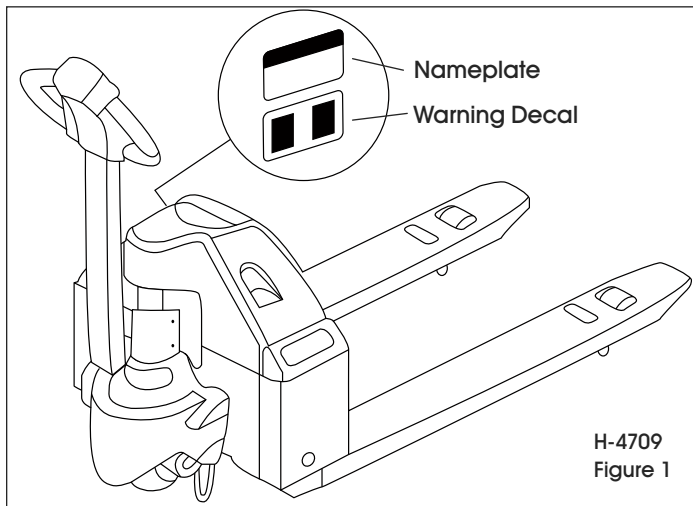
H-4709 and H-4710 pallet trucks lift and transport loads on rigid forks.

Controls for steering, braking, forward and reverse travel, horn, lift, lower and speed control are all located on the control handle.

NAMEPLATE AND WARNING DECAL

Nameplate and warning decal locations may vary between models, but they are always near the steering arm, within sight of the operator.

(See Figure 1 for H-4709 and Figure 2 for H-4710)



If the nameplate or warning decal are lost or damaged, they should be replaced immediately. Have your supervisor or the designated authority contact Uline for replacement.

The nameplate shows the model number, serial number, truck type, battery type, voltage, minimum weight and information on load capacity and load center.

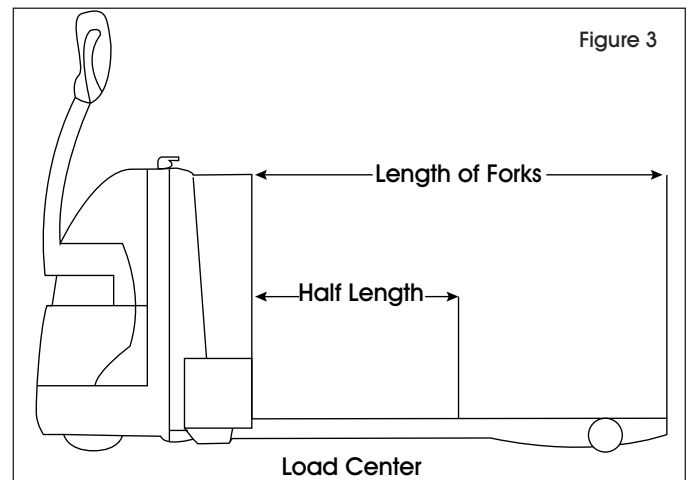
The warning decal contains warnings that also appear in this manual.

LOAD CAPACITY

Do not overload truck. Check capacity plate for load weight and load center information.

The load capacity depends on the load center. The load maximum capacity listed on the capacity plate assumes a uniform load whose center is at half the length of the fork and centered between the forks. The maximum load capacity is reduced when the load center exceeds half the length of the forks or is not centered between the forks. The fork length and wheelbase must be adequate for the skid or bin to be handled. (See Figure 3)

NOTE: A truck undergoing speed changes is less stable than a standing truck. If you are not sure that the truck can lift a certain load, consult your supervisor or the designated authority.



OPERATION

BEFORE OPERATION

The Operator Checks table below covers important inspection points on trucks that should be checked prior to operation. Depending on use, some trucks may require additional checks.



WARNING! Periodic maintenance of this truck by a qualified technician is required.



WARNING! A qualified service technician should check the truck monthly for proper lubrication, proper fluid levels, brake maintenance, motor maintenance and other areas.



WARNING! If the truck is found to be unsafe and is in need of repair or if it contributes to unsafe conditions, report immediately to the designated authority. Do not operate the truck until it has been restored to a safe operating condition. Do not make any unauthorized repairs or adjustments. All service must be performed by a qualified service technician.

OPERATOR CHECKS	
ITEM	PROCEDURE
Transmission and Hydraulic Systems	Check for signs of fluid leakage.
Forks	Check for cracks and damage.
Guards and Load Backrest	Check that safety guards are properly secured and not damaged.
Safety Signs	Check that warning labels, nameplate, etc., are in good condition and legible.
Horn	Check that horn sounds when operated.
Steering	Check for binding or looseness in steering arm when steering.
Travel Controls	Check that speed controls on control handle operate in all speed ranges in forward and reverse and that belly button switch functions.
Wheels	Check drive wheel for cracks or damage. Move truck to check load wheels for freedom of rotation.
Hydraulic Controls	Check raise and lower operation to their maximum positions.
Brakes	Check that brakes actuate when steering arm is raised to upright position and when lowered to horizontal position.
Deadman/Parking Brake	Check that steering arm raises to upright position when released and that brake applies.
Battery Disconnect	Check that battery can be disconnected and reconnected. Check for connector damage.

INSTRUMENTS AND CONTROLS

The steering arm and control handle provide controls for steering, forward and reverse speed control, braking, raising and lowering the forks and sounding horn. Control handles on all models have a “belly button” reversing switch that reverses the direction of the truck upon contact with the operator. (See Figure 4)

FORWARD AND REVERSE TRAVEL AND SPEED CONTROL

All directional and speed controls are located on the control handle.

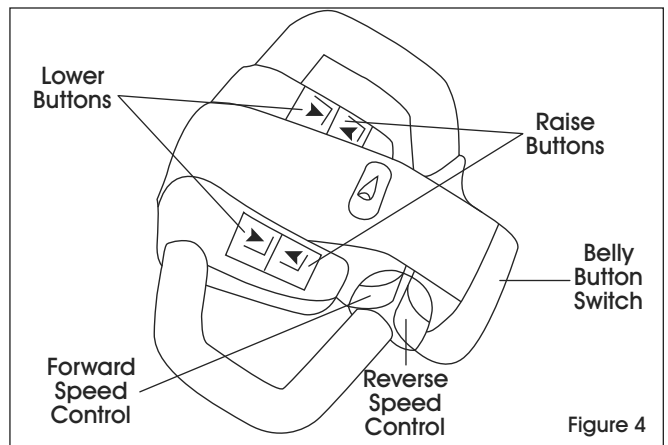


Figure 4

OPERATION CONTINUED

Forward and reverse are controlled by rotating the speed control lever. (See Figure 4) The lever is spring-loaded to return to neutral when released. Further rotation in either direction will progress the truck from slow to maximum travel speed.

To change directions or to stop the truck, rotate the speed control lever in the opposite direction. The truck will come to a stop, and then (unless the controls are returned to the center neutral position) accelerate in the opposite direction.


STEERING


Moving the control handle (which connects to the steering arm) right or left will turn the truck right or left. When maneuvering around corners, make square turns and be sure there is adequate clearance.

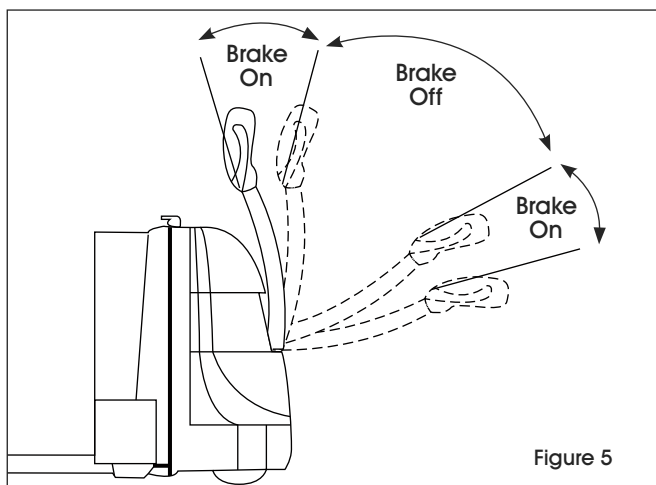
STOPPING

Stop the truck as gradually as possible. Unnecessary rapid stopping could be hazardous. Load could become unstable.

To stop the truck's movement (forward or reverse), raise the control handle to the up position or push the control handle all the way down. In both positions, the electric brake will deactivate and the brake will apply. To release the brake, move the control handle to the operating position. (See Figure 5)

 **NOTE:** The steering arm gas spring automatically raises the steering arm to the upright position when the steering arm is released.

 **CAUTION!** If the control handle does not raise immediately to the upright position when released, the truck should be placed out of service until it can be inspected by a qualified service technician.



PARKING

When parking the truck, do not obstruct traffic lanes or aisles.

1. Park the truck in its designated parking area.
2. Raise the steering arm until upright to apply the parking brake.
3. Fully lower forks.
4. Turn key switch to off position.
5. Remove key for added security.
6. Pull out battery disconnect.

LOAD HANDLING

 **WARNING!** Only handle loads arranged for stability. Always use caution. Raise and lower load smoothly to prevent load from falling.

 **WARNING!** Always ensure load and load center are within the capacity of truck. If in doubt, check nameplate.

1. Approach the load slowly.
2. Move the truck slowly into position so that the forks are within pallet or skid, the load is centered over the forks and the load is as far back as possible.
3. Raise the forks to lift load.
4. Lead the truck by the control handle with the load trailing except when in confined areas. Ramps should be traveled with operator uphill of truck when empty and operator downhill of truck with load on forks.
5. Always look in the direction of travel. Move slowly and check clearances when approaching obstructions.
6. Do not make sudden starts and stops. Operate truck smoothly and gradually.
7. Travel slowly and squarely around corners. Remember that the trailing load wheels do not follow the turn path of the drive wheel. Instead, they tend to cut the corner.
8. Line up the truck with the unloading area.
9. Stop the truck and check the load alignment with surrounding objects.
10. Be careful not to damage or move adjacent loads and objects.
11. Lower the forks until the load is resting on its own.
12. Move the truck back until the forks are clear of the pallet.

CHARGING THE BATTERY (FOR H-4709)



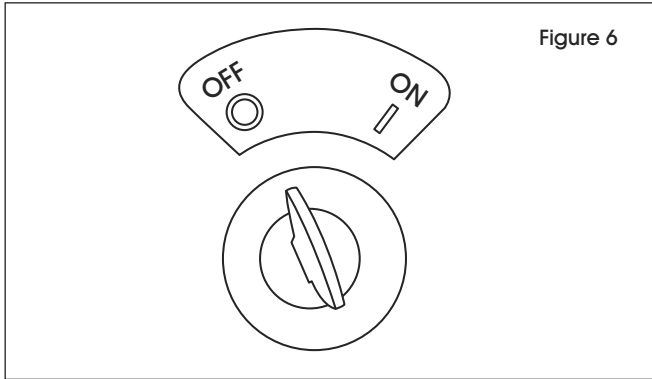
WARNING! This truck is equipped with a battery. Read and heed the warning decal located near the battery.



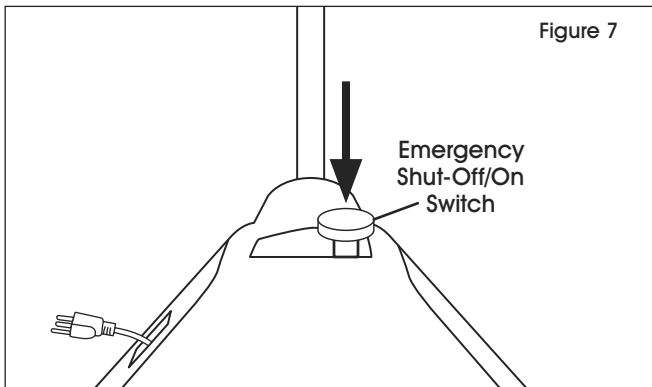
WARNING! Do not plug into electrical outlet before connecting the battery to the charger. Failure to do so could result in serious injury to operator and product.

STEPS MUST BE FOLLOWED IN ORDER:

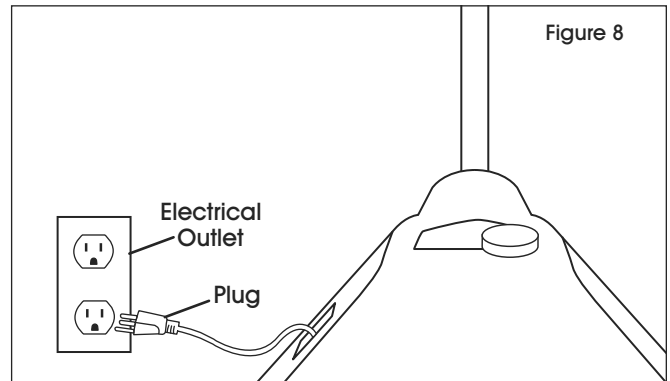
1. Turn key to OFF position. (See Figure 6)



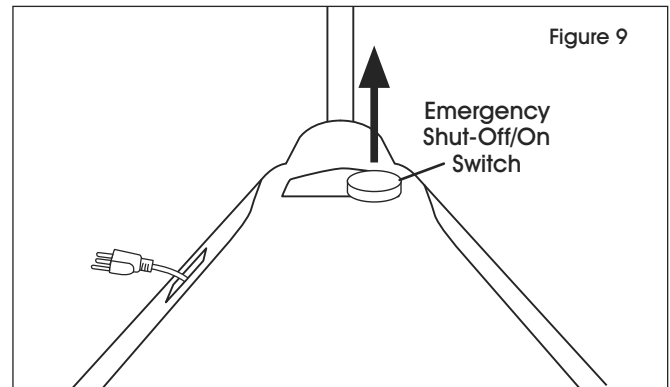
2. Confirm unit is NOT plugged into an electrical outlet.
3. Push DOWN emergency shut-off/on switch into the OFF position. (See Figure 7)



4. Plug truck into electrical outlet to charge battery. (See Figure 8)



5. Once charged, unplug truck from electrical outlet.
6. Pull UP emergency shut-off/on switch into the ON position. (See Figure 9)



7. Truck is ready for use.

CHARGING THE BATTERY (FOR H-4710)



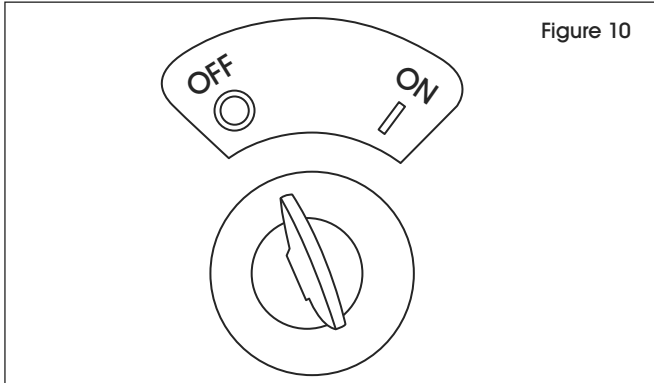
WARNING! This truck is equipped with a battery. Read and heed the warning decal located near the battery.



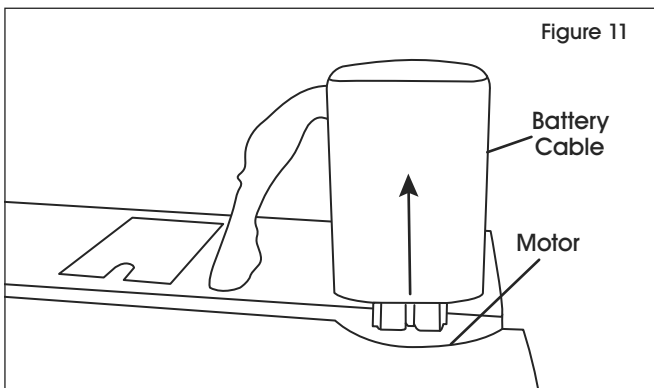
WARNING! Do not plug into electrical outlet before connecting the battery to the charger. Failure to do so could result in serious injury to operator and product.

STEPS MUST BE FOLLOWED IN ORDER:

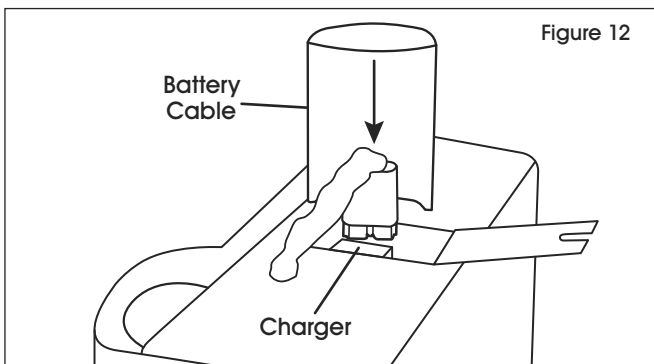
1. Turn key to OFF position. (See Figure 10)



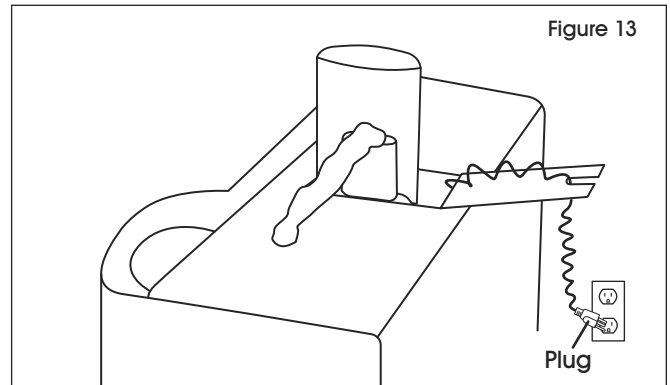
2. Confirm unit is NOT plugged into electrical outlet.
3. Disconnect red battery cable from motor. (See Figure 11)



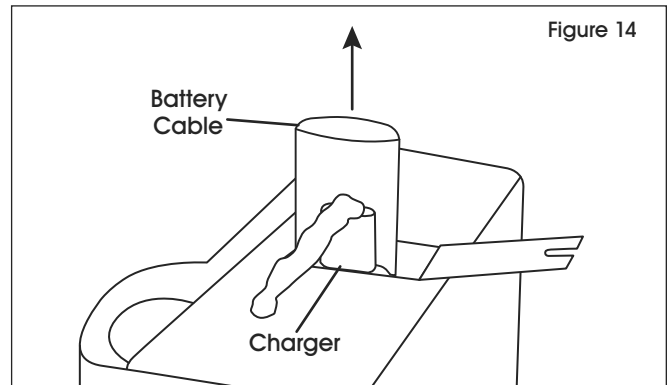
4. Connect red battery cable to charger. (See Figure 12)



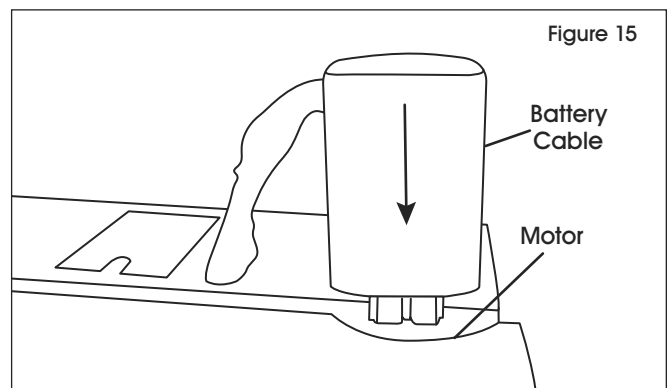
5. Plug truck into electrical outlet to charge. (See Figure 13)



6. Once charged, unplug truck from electrical outlet.
7. Remove red battery cable from charger. (See Figure 14)



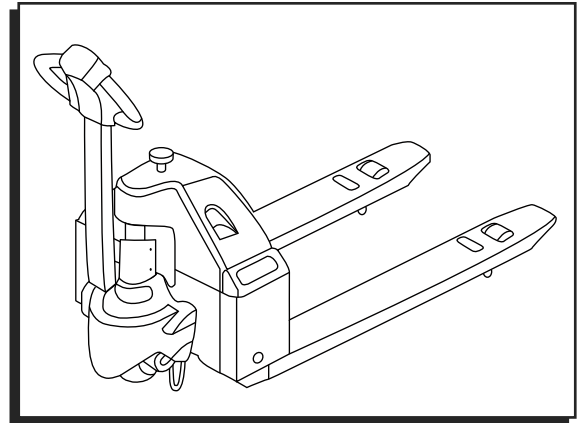
8. Reconnect battery cable to motor. (See Figure 15)



9. Truck is ready for use.

ULINE

1-800-295-5510
uline.com



SEGURIDAD

SÍMBOLOS DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA y **PRECAUCIÓN** son señales diseñadas para alertar al observador sobre la existencia y grado relativo de un riesgo.

ALTO Advertencia indica un riesgo que podría ocasionar lesiones o la muerte si no se toman las precauciones adecuadas.

! Precaución indica un recordatorio de la rutina de prácticas de seguridad.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

ALTO ¡ADVERTENCIA! No opere este patín a menos que esté familiarizado con esta máquina y haya recibido capacitación y autorización para hacerlo, además de haber leído todas las advertencias e instrucciones del manual del operador y en el patín.

ALTO ¡ADVERTENCIA! No opere el patín hasta que haya verificado su estado. Preste especial atención a las llantas, el claxon, la batería, el controlador, el sistema de elevación, los frenos, el mecanismo de conducción, los protectores y los dispositivos de seguridad.

ALTO ¡ADVERTENCIA! Haga funcionar el patín solo desde la posición de funcionamiento designada. Use protección para pies. No lleve pasajeros.

ALTO ¡ADVERTENCIA! Respete las normas de tráfico aplicables. Ceda el paso a los peatones. Reduzca la velocidad y toque el claxon en las intersecciones o cuando la visión esté obstruida.

ALTO ¡ADVERTENCIA! Inicie la marcha, pare, muévase, maneje y frene con suavidad. Reduzca la velocidad en las curvas o cuando se encuentre sobre superficies irregulares o resbaladizas que podrían ocasionar que el patín derrape o se vuelque. Tenga especial cuidado cuando viaje

sin carga, ya que el riesgo de volcadura podría ser mayor.

ALTO ¡ADVERTENCIA! Siempre mire en la dirección de la marcha. Mantenga un campo de visión despejado y, cuando la carga interfiera con la visibilidad, muévase arrastrando la carga o el mecanismo de elevación.

ALTO ¡ADVERTENCIA! Tenga especial cuidado cuando maneje sobre rampas. Viaje despacio y no gire en ángulo. Viaje con el mecanismo de elevación hacia abajo.

ALTO ¡ADVERTENCIA! No sobrecargue el patín. Verifique la placa de capacidad para conocer el peso de carga e información sobre el centro de carga.

ALTO ¡ADVERTENCIA! No maneje cargas superiores a las del respaldo de carga o extensiones del respaldo de carga, a menos que esté asegurada de modo que ningún componente se caiga hacia atrás. Antes de levantar, asegúrese de que la carga esté centrada, las horquillas estén por completo debajo de la carga y que esta esté lo más lejos posible y contra el respaldo de carga.

ALTO ¡ADVERTENCIA! Al dejar el patín, neutralice el control de movimiento, baje completamente el mecanismo de elevación y aplique el freno cuando deje el patín sin supervisión. Además, apáguelo.

MOVER UN PATÍN DAÑADO

ALTO ¡ADVERTENCIA! No intente mover un patín dañado; notifique a su supervisor o a la autoridad adecuada.

INFORMACIÓN GENERAL

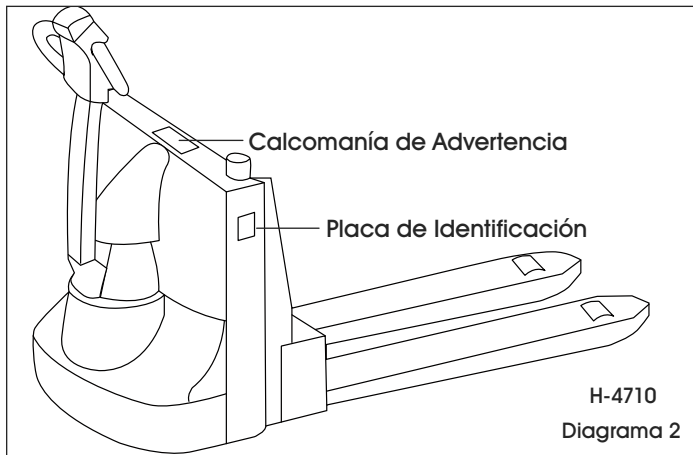
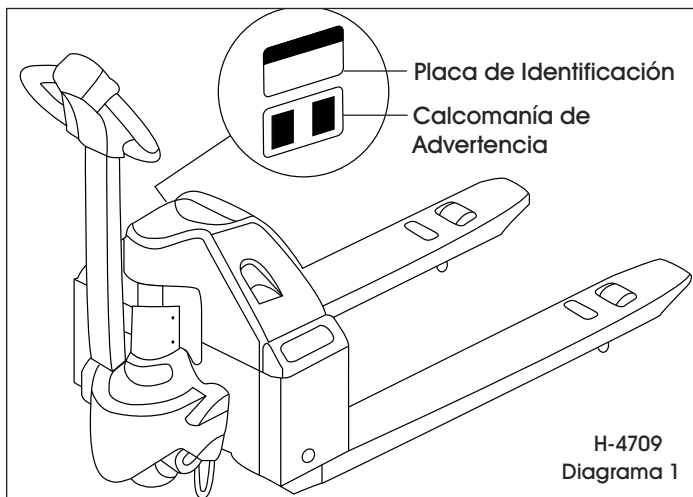
DESCRIPCIÓN GENERAL

Los patines hidráulicos H-4709 y H-4710 levantan y transportan cargas sobre horquillas rígidas.

Los controles para manejar, frenar, moverse hacia adelante y hacia atrás, tocar el claxon, levantar, bajar y controlar la velocidad están todos ubicados en el asa de control.

PLACA DE IDENTIFICACIÓN Y CALCOMANÍA DE ADVERTENCIA

Las ubicaciones de la placa de identificación y la calcomanía de advertencia pueden variar en función del modelo, pero siempre se encuentran cerca del brazo de manejo, a la vista del operador. (Vea Diagrama 1 para H-4709 y Diagrama 2 para H-4710)



En caso de que la placa de identificación y la calcomanía de advertencia se pierdan o dañen, deben ser reemplazadas de inmediato. Pida a su supervisor o a la autoridad designada que se comunique con Uline para solicitar un reemplazo.

La placa de identificación muestra el número de modelo, número de serie, tipo de patín, tipo de batería, voltaje, peso mínimo e información sobre la capacidad de carga y el centro de carga.

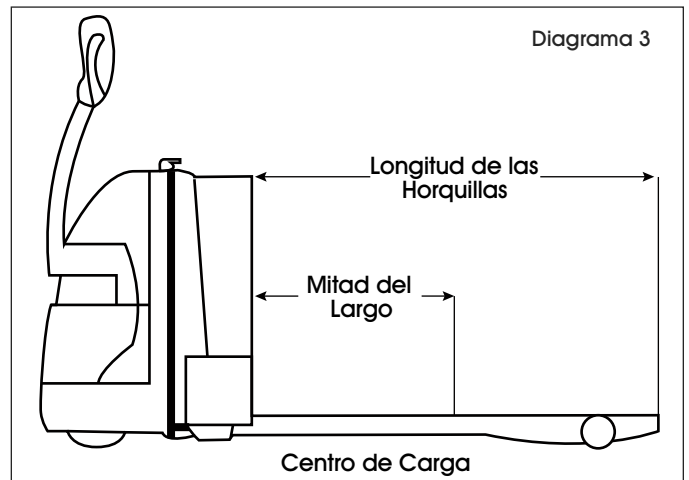
La calcomanía de advertencia contiene advertencias que también aparecen en este manual.

CAPACIDAD DE CARGA

No sobrecargue el patín. Verifique la placa de capacidad para conocer el peso de carga e información sobre el centro de carga.

La capacidad de carga depende del centro de carga. La capacidad de carga máxima que se muestra en la placa de capacidad supone que se trata de una carga uniforme cuyo centro está ubicado a la mitad del largo de la horquilla y centrado entre las horquillas. La capacidad de carga máxima se reduce cuando el centro de carga sobrepasa la mitad del largo de la horquilla o no está centrado entre las horquillas. El largo de la horquilla y la base de las llantas deben ser adecuados para la tarima o gaveta que se va a manejar. (Vea Diagrama 3)

NOTA: Un patín que realiza cambios de velocidad es menos estable que un patín detenido. Si no está seguro de que el patín pueda levantar una cierta carga, consulte a su supervisor o a la autoridad designada.



OPERACIÓN

ANTES DE LA OPERACIÓN

La tabla de Verificaciones del Operador, que se muestra a continuación, cubre los puntos de inspección importantes de los patines que se deben verificar antes del funcionamiento. Dependiendo del uso, es posible que algunos patines requieran verificaciones adicionales.

ALTO ¡ADVERTENCIA! Este patín requiere un mantenimiento periódico llevado a cabo por un técnico calificado.

ALTO ¡ADVERTENCIA! Un técnico de servicio calificado deberá revisar el patín mensualmente

para verificar que haya una lubricación adecuada, niveles de fluidos adecuados, darle mantenimiento a los frenos, al motor y otras áreas.



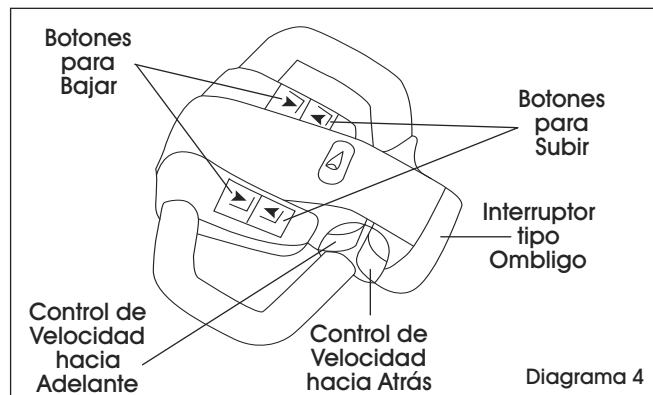
¡ADVERTENCIA! En caso de que el patín no sea seguro y requiera una reparación, o en caso de que contribuya a crear una situación poco segura, informe acerca de ello de inmediato a la autoridad designada. No opere el patín hasta que haya sido reparado y su funcionamiento sea seguro. No realice reparaciones ni ajustes no autorizados. Todo servicio debe ser llevado a cabo por un técnico de servicio calificado.

VERIFICACIONES DEL OPERADOR

ARTÍCULO	PROCEDIMIENTO
Sistemas de Transmisión e Hidráulicos	Verifique si hay signos de derrame de fluidos.
Horquillas	Verifique si hay grietas y daños.
Protectores y Respaldo de Carga	Verifique que los protectores de seguridad estén colocados correctamente y no estén dañados.
Letreros de Seguridad	Verifique que las etiquetas adhesivas de advertencia, la placa de identificación, etc. estén en buen estado y sean legibles.
Claxon	Verifique que el claxon suena al accionarla.
Mando	Verifique que el brazo de manejo no esté trabado o suelto al manejar.
Controles de Manejo	Verifique que los controles de velocidad del asa de control funcionen en todos los rangos de velocidad hacia delante y hacia atrás y que funciona el interruptor tipo ombligo.
Llantas	Verifique que la llanta de dirección no esté agrietada o dañada. Mueva el patín para comprobar la libertad de rotación de las llantas de carga.
Controles Hidráulicos	Verifique el funcionamiento de la acción de subir y bajar hasta sus posiciones máximas.
Frenos	Verifique que los frenos funcionan cuando el brazo de manejo se eleva a una posición vertical y cuando se baja a una posición horizontal.
Freno de Seguridad/ Estacionamiento	Verifique que el brazo de manejo se eleve hasta una posición vertical cuando se libera y que el freno se accione.
Desconector de la Batería	Verifique que la batería se pueda conectar y desconectar. Compruebe que los conectores no estén dañados.

INSTRUMENTOS Y CONTROLES

El brazo de manejo y el asa de control contienen los controles para manejar, los de velocidad hacia adelante y hacia atrás, para frenar, elevar y bajar las horquillas y también el claxon. Las asas de control de todos los modelos cuentan con un interruptor de marcha atrás tipo "ombligo", que invierte la dirección del patín cuando el operador lo oprime. (Vea Diagrama 4)



CONTINUACIÓN DE LA OPERACIÓN

MOVIMIENTO HACIA ADELANTE Y ATRÁS Y CONTROL DE VELOCIDAD

Todos los controles de dirección y velocidad se ubican en el asa de control.

La marcha hacia adelante y hacia atrás se controla a través de la rotación de la palanca de control de velocidad. (Vea Diagrama 4) La palanca se acciona con un resorte y regresa a la posición neutral cuando se libera. Una mayor rotación en cualquiera de las direcciones hará que el patín pase de una velocidad de movimiento lenta a máxima.

Para cambiar de dirección o detener el patín, gire la palanca de control de velocidad en la dirección opuesta. El patín se detendrá y, a continuación (a menos que los controles se coloquen de nuevo en la posición central neutral), acelerará en la dirección opuesta.


MANEJAR


Mover el asa de control (que está conectada al brazo de manejo) hacia la derecha o hacia la izquierda hará que el patín gire a la derecha o la izquierda. Cuando maniobre en esquinas, realice giros rectos y asegúrese de disponer de espacio suficiente.

DETENERSE

Detenga el patín tan gradualmente como pueda. Detenerse innecesariamente rápido podría resultar peligroso. La carga podría desestabilizarse.

Para detener el movimiento del patín (hacia adelante o hacia atrás), levante el asa de control hacia arriba o empuje el asa de control hasta abajo. En ambas posiciones, el freno eléctrico se desactivará y se aplicará el freno. Para liberar el freno, simplemente mueva el asa de control a la posición de operación. (Vea Diagrama 5)

 **NOTA:** El resorte de gas del brazo de manejo lo levanta automáticamente a la posición vertical cuando se libera el brazo de manejo.

 **¡PRECAUCIÓN!** Si el asa de control no se levanta automáticamente para colocarse en posición vertical cuando se libera, el patín deberá declararse fuera de servicio hasta que pueda ser inspeccionado por un técnico de servicio calificado.

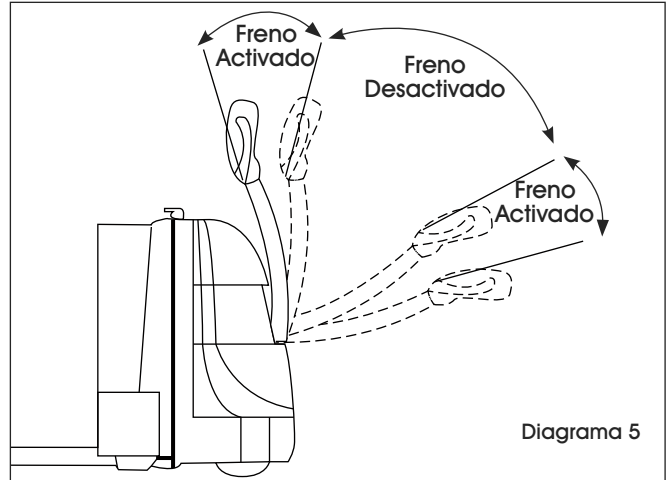



Diagrama 5


ESTACIONAMIENTO

Al estacionar el patín, no obstruya los carriles ni los pasillos de tráfico.

1. Estacione el patín en el área de estacionamiento designada.
2. Levante el brazo de manejo hasta la posición vertical para aplicar el freno de estacionamiento.
3. Baje completamente las horquillas.
4. Gire la llave a la posición de apagado.
5. Quite la llave para mayor seguridad.
6. Jale el desconector de la batería.

MANEJO DE LA CARGA

 **¡ADVERTENCIA!** Maneje únicamente cargas colocadas de forma estable y siempre tenga precaución. Suba y baje la carga con cuidado para evitar que la carga se caiga.

 **¡ADVERTENCIA!** Siempre asegúrese de que la carga y la carga central estén dentro de la capacidad del patín hidráulico. Si no está seguro, verifique la placa de identificación.

1. Acérquese a la carga lentamente.
2. Coloque el patín lentamente en posición, de forma que las horquillas queden dentro de la tarima y que la carga esté centrada sobre las horquillas y lo más atrás posible.
3. Eleve las horquillas para levantar la carga.
4. Maneje el patín con el asa de control y con la carga detrás, a menos que se encuentre en espacios reducidos. En las rampas, viaje con el operador delante del patín si está vacío, o con el operador detrás del patín si hay peso colocado sobre las horquillas.

CONTINUACIÓN DE LA OPERACIÓN

5. Siempre mire en la dirección de la marcha. Muévase lentamente y compruebe los espacios cuando se acerque a obstrucciones.
6. No inicie la marcha ni se detenga bruscamente. Maneje el patín gradualmente y con suavidad.
7. Viaje lentamente y en ángulos rectos por las esquinas. Recuerde que las llantas de carga traseras no siguen el camino de giro marcado por la llanta de dirección. En lugar de ello, tienden a acortar las esquinas.
8. Alinee el patín con la zona de descarga.
9. Detenga el patín y compruebe la alineación de la carga con los objetos circundantes.
10. Tenga cuidado de no dañar ni mover cargas u objetos adyacentes.
11. Baje las horquillas hasta que la carga descansa por sí sola.
12. Retroceda con el patín hasta que las horquillas estén lejos de la tarima.

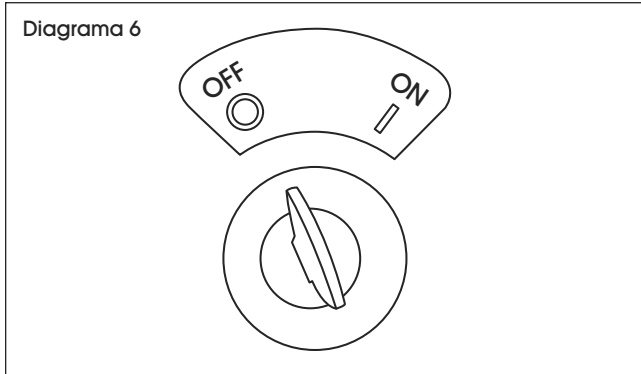
CARGA DE LA BATERÍA (PARA H-4709)

ALTO ¡ADVERTENCIA! Este patín está equipado con una batería. Lea con atención la etiqueta de advertencia localizada cerca de la batería.

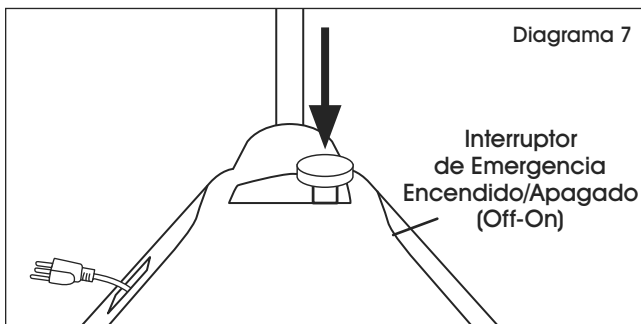
ALTO ¡ADVERTENCIA! No enchufe en una salida eléctrica antes de conectar la batería al cargador. El no hacerlo podría causar serias lesiones al operador y producto.

LOS PASOS DEBEN SEGUIRSE EN ORDEN:

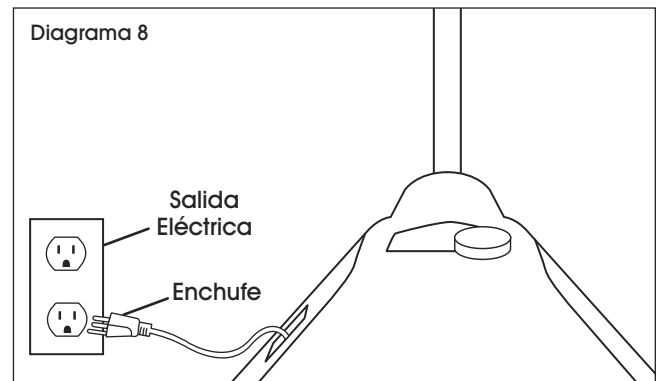
1. Ponga la llave en posición OFF (Apagado). (Vea Diagrama 6)



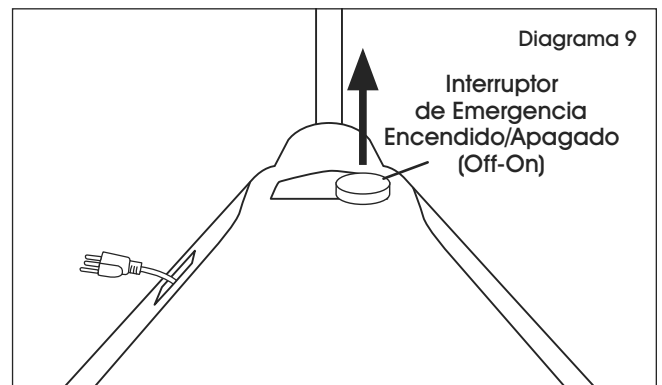
2. Confirme que la unidad NO esté enchufada a una salida eléctrica.
3. Oprima el interruptor de Apagado/Encendido (Off/On) hacia adentro en la posición OFF (Apagado). (Vea Diagrama 7)



4. Conecte el patín en una salida eléctrica para cargar la batería. (Vea Diagrama 8)



5. Una vez cargada, desenchufe el patín de la salida eléctrica.
6. Presione el interruptor hacia afuera en la posición ON (Encendido). (Vea Diagrama 9)



7. El patín está listo para utilizarse.

CARGA DE LA BATERÍA (PARA H-4710)

ALTO

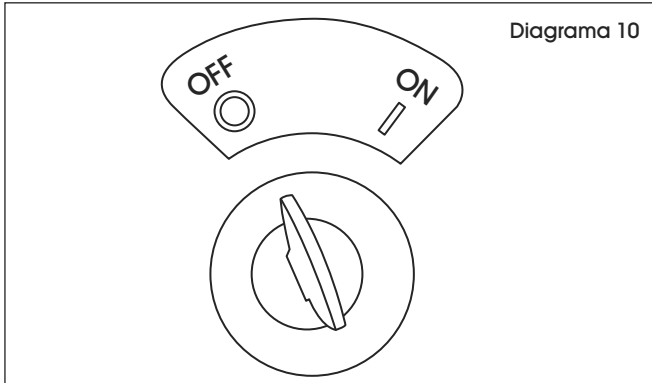
¡ADVERTENCIA! Este patín está equipado con una batería. Lea con atención la etiqueta de advertencia localizada cerca de la batería.

ALTO

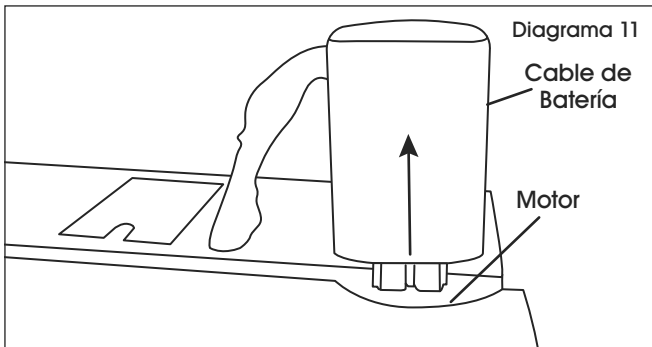
¡ADVERTENCIA! No enchufe en una salida eléctrica antes de conectar la batería al cargador. El no hacerlo podría causar serias lesiones al operador y producto.

LOS PASOS DEBEN SEGUIRSE EN ORDEN:

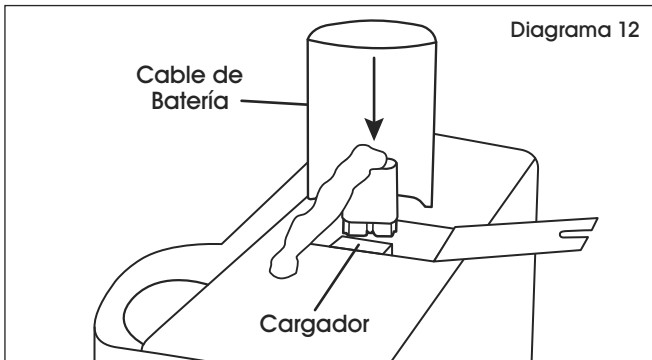
1. Ponga la llave en posición OFF (Apagado). (Vea Diagrama 10)



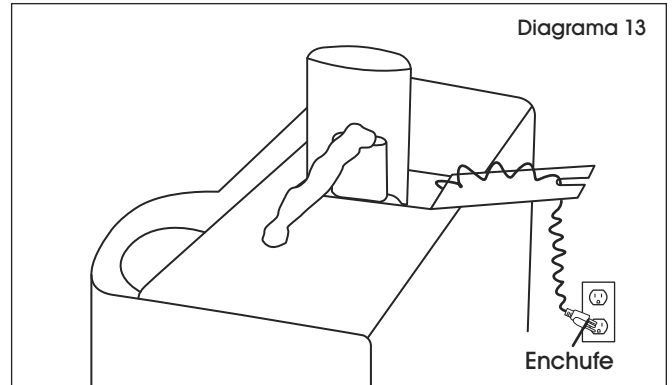
2. Confirme que la unidad NO esté enchufada a una salida eléctrica.
3. Desconecte el cable de la batería roja del motor. (Vea Diagrama 11)



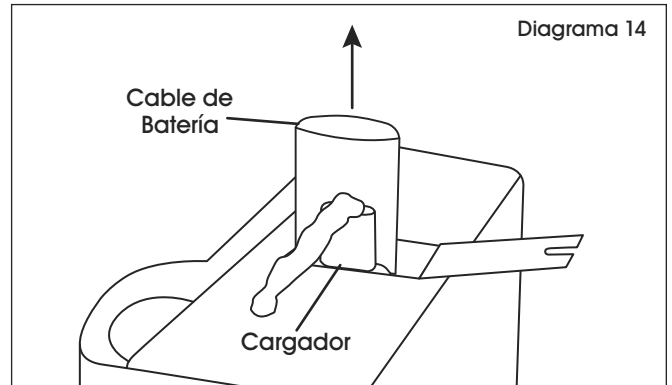
4. Conecte el cable rojo de la batería al cargador. (Vea Diagrama 12)



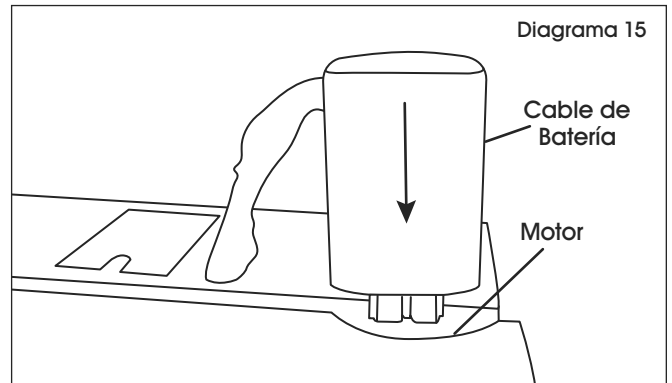
5. Enchufe el patín a una salida eléctrica para cargar. (Vea Diagrama 13)



6. Una vez cargada, desconecte el patín de la salida eléctrica.
7. Retire del cargador el cable de la batería. (Vea Diagrama 14).



8. Reconecte el cable de la batería al motor. (Vea Diagrama 15)



9. El patín está listo para utilizarse.

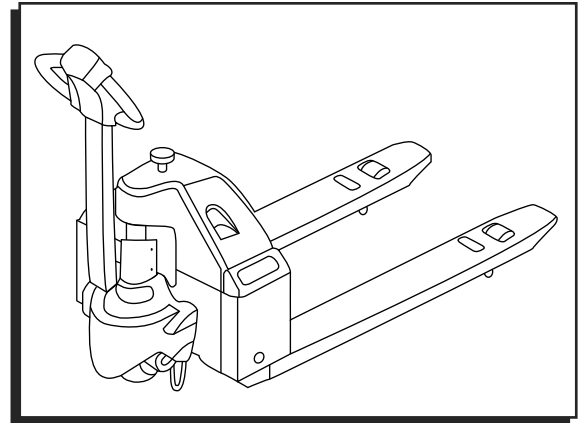
ULINE

800-295-5510
uline.mx

ULINE H-4709, H-4710

**BIG JOE^{MD} –
TRANSPALETTE
ÉLECTRIQUE**

1 800 295-5510
uline.ca



SÉCURITÉ

SYMBOLES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT et **MISE EN GARDE** sont deux termes de signalisation visant à alerter le lecteur de l'existence et du degré relatif d'un danger.



Un avertissement signale un danger pouvant causer des blessures ou la mort si les précautions adéquates ne sont pas prises.



Une mise en garde indique un rappel des pratiques de sécurité courantes.

MESURES DE SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT! N'utilisez pas le transpalette si vous n'avez pas été formé ou autorisé à l'utiliser et si vous n'avez pas lu les avertissements et mesures de sécurité qui figurent dans le manuel d'utilisation et sur le transpalette.



AVERTISSEMENT! N'utilisez pas le transpalette avant d'avoir vérifié son état. Accordez une attention particulière aux roues, au klaxon, à la batterie, au régulateur, au système de levage, aux freins, au mécanisme de direction, aux dispositifs de protection et de sécurité.



AVERTISSEMENT! N'utilisez le transpalette qu'aux fins prévues. Portez des chaussures de protection. Ne transportez pas de passagers.



AVERTISSEMENT! Respectez le Code de la route en vigueur. Cédez le passage aux piétons. Ralentissez et klaxonnez dans les allées transversales et à tout endroit où la vue est obstruée.



AVERTISSEMENT! Démarrez, arrêtez, avancez, dirigez et freinez en douceur. Ralentissez dans les virages et sur des surfaces inégales ou glissantes qui pourraient faire glisser ou renverser le transpalette. Soyez particulièrement prudent lorsque vous vous déplacez sans

chargement, car le risque de renversement peut être plus élevé.



AVERTISSEMENT! Regardez toujours dans la direction où vous vous dirigez. Assurez-vous de garder une bonne visibilité, et lorsque la charge affecte la visibilité, avancez avec la charge ou le mécanisme de levage arrière.



AVERTISSEMENT! Soyez particulièrement prudent lorsque vous circulez sur une rampe. Déplacez-vous lentement et évitez les inclinaisons et les virages. Gardez le mécanisme de levage du côté descendant.



AVERTISSEMENT! Ne surchargez pas le transpalette. Vérifiez la plaque sur laquelle figurent les renseignements sur la capacité de charge maximale et le centre de la charge.



AVERTISSEMENT! Ne manipulez pas de charges plus hautes que le dossier d'appui de charge ou son extension, sauf si la charge est fixée adéquatement de façon à assurer qu'aucune partie ne puisse tomber vers l'arrière. Avant de soulever une charge, assurez-vous qu'elle est centrée, que les fourches sont complètement sous la charge et que la charge est aussi loin que possible contre le dossier d'appui de charge.



AVERTISSEMENT! Lorsque vous avez terminé d'utiliser le transpalette, veillez contrôler ses déplacements, abaissez complètement le mécanisme de levage et actionnez le levier de frein si vous le laissez sans surveillance. Mettez-le également hors tension.

DÉPLACER UN TRANSPALETTE HORS D'USAGE



AVERTISSEMENT! Ne tentez pas de déplacer un transpalette hors d'usage; avisez votre superviseur ou une autorité compétente.

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

DESCRIPTION GÉNÉRALE

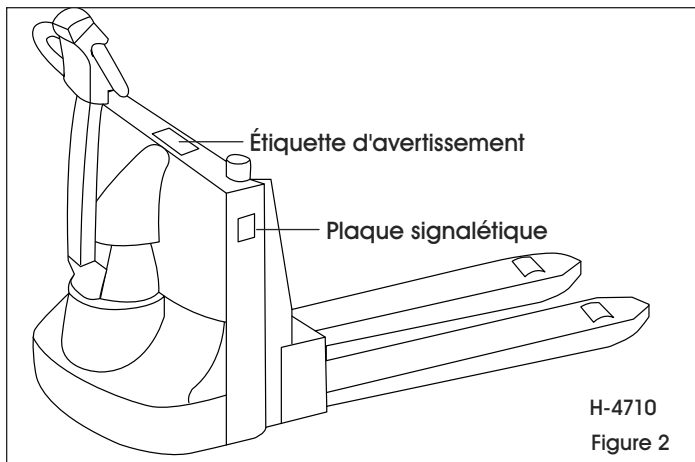
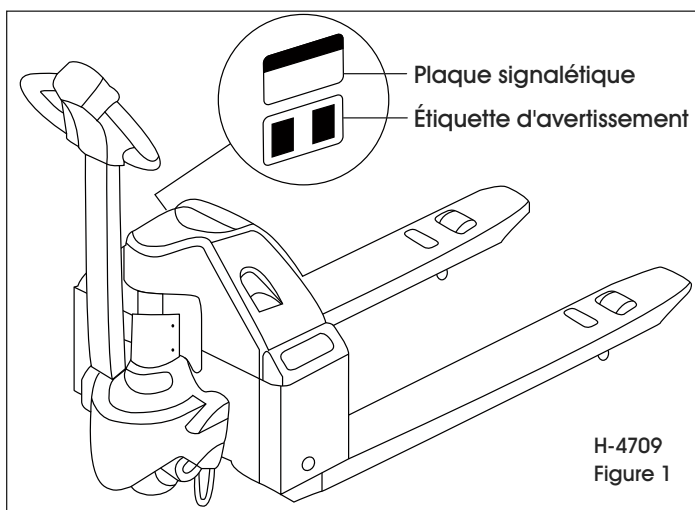
Les transpalettes H-4709 et H-4710 soulèvent et transportent des charges sur des fourches rigides.

Les commandes pour la direction, le freinage, la marche avant, la marche arrière, le klaxon, le levage, l'abaissement et la vitesse sont situées sur la poignée de commande.

PLAQUE SIGNALÉTIQUE ET ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT

L'emplacement de la plaque signalétique et de l'étiquette d'avertissement peut varier selon les modèles, mais elles sont toujours situées près du levier de direction, à la vue de l'opérateur.

(Voir Figure 1 pour H-4709 et Figure 2 pour H-4710)



Si la plaque signalétique ou l'étiquette d'avertissement sont perdues ou endommagées, elles doivent être remplacées immédiatement. Demandez à votre superviseur ou une autorité désignée de communiquer avec Uline pour la recharge.

La plaque signalétique indique le numéro de modèle, le numéro de série, le type de transpalette, le type de batterie, la tension, le poids minimal et les renseignements sur la capacité de charge et le centre de charge.

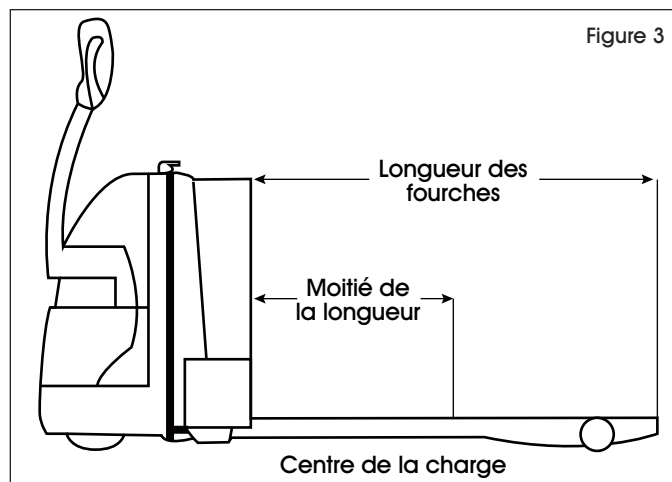
L'étiquette d'avertissement contient des avertissements qui apparaissent également dans ce manuel.

CAPACITÉ DE CHARGE

Ne surchargez pas le transpalette. Vérifiez la plaque contenant les renseignements sur la capacité maximale de chargement et le centre de la charge.

La capacité de charge dépend du centre de charge. La capacité de charge maximale indiquée sur la plaque suppose que la charge est uniformément distribuée et que le centre de la charge est positionné à mi-chemin de la longueur des fourches et centré entre celles-ci. La capacité de charge maximale diminue lorsque le centre de la charge dépasse d'une longueur correspondant à la moitié de la longueur des fourches ou n'est pas centré entre celles-ci. La longueur des fourches et l'empattement doivent convenir au transport d'une palette ou d'un bac. (Voir Figure 3)

REMARQUE : Un transpalette en mouvement est moins stable qu'un transpalette stationnaire. Si vous n'êtes pas sûr que le transpalette peut soulever une certaine charge, consultez votre superviseur ou l'autorité désignée.



FONCTIONNEMENT

AVANT L'UTILISATION

Le tableau de vérifications de l'opérateur ci-dessous dresse la liste des points d'inspection importants à vérifier sur les transpalette avant leur utilisation. Selon l'utilisation, certains transpalettes peuvent exiger des vérifications supplémentaires.

ARRÊT **AVERTISSEMENT!** L'entretien périodique de ce transpalette doit être effectué par un technicien qualifié.

ARRÊT **AVERTISSEMENT!** Un technicien qualifié doit effectuer la vérification mensuelle du transpalette

pour s'assurer que la lubrification et les niveaux de liquides sont adéquats et que les freins, le moteur et les autres parties sont en bon état de marche.



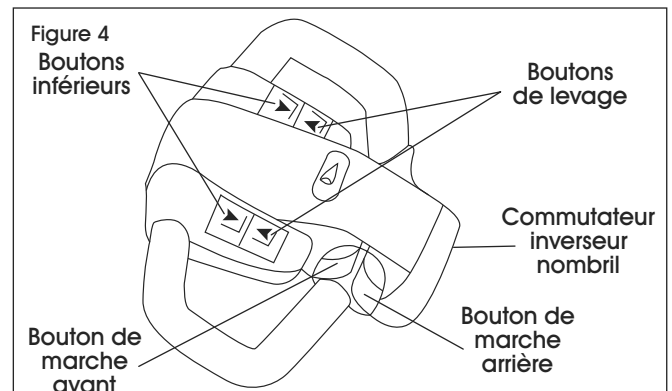
AVERTISSEMENT! Si le transpalette s'avère dangereux et nécessite d'être réparé, ou si sa condition compromet la sécurité, signalez-le immédiatement à l'autorité désignée. N'utilisez pas le transpalette tant qu'il n'a pas été remis dans un état de fonctionnement sécuritaire. N'effectuez pas de réparations ou de réglages sans autorisation. Tout entretien doit être effectué par un technicien qualifié.

VÉRIFICATIONS DE L'OPÉRATEUR

ÉLÉMENT	DIRECTIVES
Transmission et systèmes hydrauliques	Vérifiez les signes de fuite de liquide.
Fourches	Vérifiez s'il y a présence de fissures ou de dommages.
Dispositifs de protection et dossier d'appui de charge	Vérifiez si les dispositifs de protection sont correctement fixés et s'ils ne sont pas endommagés.
Avertissements de sécurité	Vérifiez si les étiquettes d'avertissement, la plaque signalétique, etc., sont en bon état et lisibles.
Klaxon	Vérifiez si le klaxon fonctionne.
Direction	Vérifiez toute contrainte ou desserrement dans le fonctionnement du levier de direction lors des virages.
Commandes de déplacement	Vérifiez si les réglages de la vitesse sur la poignée de commande fonctionnent dans toutes les plages de vitesse avant et arrière. Vérifiez le commutateur inverseur nombril.
Roues	Vérifiez la présence de fissures ou dommages sur la roue d'entraînement. Déplacez le transpalette pour vous assurer que les roues supportant la charge tournent librement.
Commandes hydrauliques	Vérifiez le fonctionnement du levage et de l'abaissement jusqu'à leur position maximale.
Freins	Vérifiez si les freins se déclenchent lorsque le levier de direction est relevé en position verticale et lorsqu'il est abaissé en position horizontale.
Frein de stationnement	Assurez-vous que le levier de direction s'élève en position verticale lorsqu'il est relâché et que le frein est actionné.
Coupe-batterie	Vérifiez si la batterie peut être branchée et débranchée. Vérifiez si le connecteur est endommagé.

INSTRUMENTS ET COMMANDES

Le levier de direction et la poignée de commande sont munis des commandes pour la direction, le réglage de la vitesse avant et arrière, le freinage, le levage et l'abaissement des fourches et le klaxon. Les poignées de commande de tous les modèles sont munies d'un commutateur inverseur « nombril », qui inverse la direction du transpalette en cas de contact avec l'opérateur. (Voir Figure 4)



RÉGLAGE DE LA VITESSE EN MARCHÉ AVANT ET EN MARCHÉ ARRIÈRE

Toutes les commandes de direction et de vitesse sont situées sur la poignée de commande.

La marche avant et la marche arrière se règlent en faisant pivoter le levier de réglage de la vitesse. (Voir Figure 4) Le levier est muni d'un ressort pour revenir en position neutre lorsqu'il est relâché. Une rotation supplémentaire dans les deux sens fera avancer le transpalette de la vitesse lente à la vitesse maximale de déplacement.

Pour changer de direction ou pour arrêter le transpalette, faites pivoter le levier de réglage de la vitesse dans la direction opposée. Le transpalette s'arrêtera, et ensuite (sauf si les commandes sont retournées à la position centrale ou neutre) accélérera dans la direction opposée.

DIRECTION

Le déplacement de la poignée de commande (qui est reliée au levier de direction) vers la droite ou vers la gauche fera tourner le transpalette à droite ou à gauche. Lors de manœuvres dans les coins, effectuez des virages droits et assurez-vous qu'il y ait le dégagement suffisant.

ARRÊT

Arrêtez le transpalette aussi progressivement que possible. Un arrêt brusque pourrait s'avérer dangereux. La charge pourrait devenir instable.

Pour arrêter le mouvement du transpalette (avant ou arrière), soulevez la poignée de commande en position haute ou poussez la poignée de commande jusqu'en bas. Dans les deux positions, le frein électrique se désactivera et le frein sera appliqué. Pour desserrer le frein, il suffit de ramener la poignée de commande en position de fonctionnement. (Voir Figure 5)



REMARQUE : Le vérin à gaz du levier de direction relève automatiquement le levier de direction en position verticale lorsqu'il est relâché.



MISE EN GARDE! Si la poignée de commande ne se relève pas immédiatement en position verticale lorsqu'elle est relâchée, le transpalette doit être mis hors service jusqu'à ce qu'il soit examiné par un technicien qualifié.

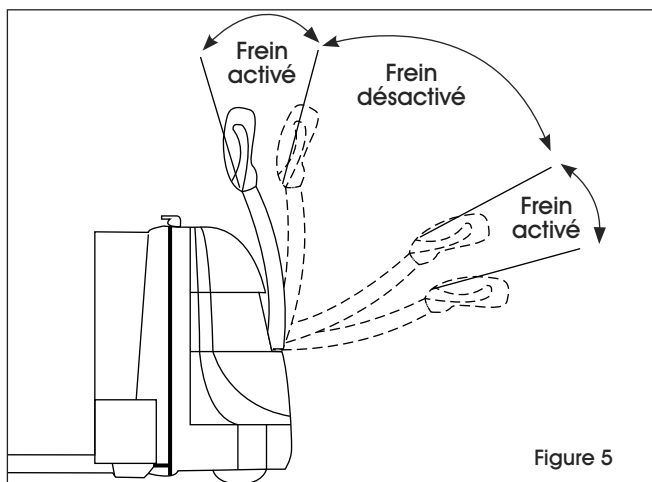


Figure 5

STATIONNEMENT

Évitez de bloquer les voies de circulation ou les allées lorsque vous stationnez le transpalette.

1. Stationnez le transpalette à l'endroit prévu à cette fin.
2. Soulevez le levier de direction en position verticale pour actionner le frein de stationnement.
3. Abaissez complètement les fourches.
4. Tournez la clé en position arrêt.
5. Retirez la clé pour plus de sécurité.
6. Retirez le coupe-batterie.

MANUTENTION DES CHARGES



AVERTISSEMENT! Utilisez uniquement des charges dont la stabilité est assurée et faites preuve de prudence en tout temps. Soulevez et abaissez la charge doucement pour éviter une chute de la charge.



AVERTISSEMENT! Assurez-vous toujours que la charge et le centre de la charge sont conformes à la capacité du transpalette. En cas de doute, vérifiez la plaque signalétique.

1. Approchez la charge lentement.
2. Positionnez le transpalette lentement pour que les fourches soient bien insérées à travers la palette ou le bac, et pour que la charge soit centrée sur les fourches et le plus près possible du dossier d'appui.
3. Faites lever les fourches pour soulever la charge.
4. Dirigez le transpalette en tirant la charge derrière vous sauf dans les espaces restreints. Pour le transport sur rampe, l'opérateur doit se trouver en amont du transpalette lorsqu'il est vide, et en aval du transpalette lorsqu'il y a une charge sur les fourches.

FONCTIONNEMENT SUITE

5. Regardez toujours dans la direction où vous vous dirigez. Déplacez-vous lentement et évaluez l'espace à l'approche d'obstacles.
6. Évitez les démarrages et les arrêts brusques. Utilisez le transpalette de manière fluide et progressive.
7. Déplacez-vous de manière lente et prudente lorsque vous empruntez une courbe. N'oubliez pas que les roues supportant la charge ne suivent pas la même courbe que la roue d'entraînement. Elles ont plutôt tendance à couper le coin.
8. Alignez le transpalette sur l'aire de déchargement.
9. Arrêtez le transpalette et vérifiez l'alignement de la charge avec les objets environnants.
10. Assurez-vous de ne pas endommager ou déplacer les charges et objets avoisinants.
11. Abaissez les fourches jusqu'à ce que la charge repose sur elle-même.
12. Reculez le transpalette jusqu'à ce que les fourches soient complètement libérées de la palette.

CHARGEMENT DE LA BATTERIE (POUR LE H-4709)



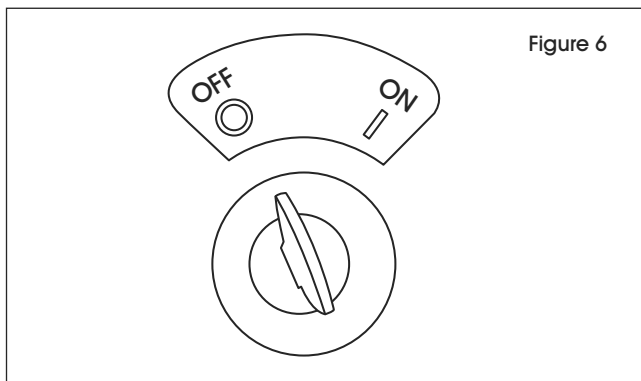
AVERTISSEMENT! Ce transpalette est muni d'une batterie. Lisez et prenez garde de l'enseigne située près de la batterie.



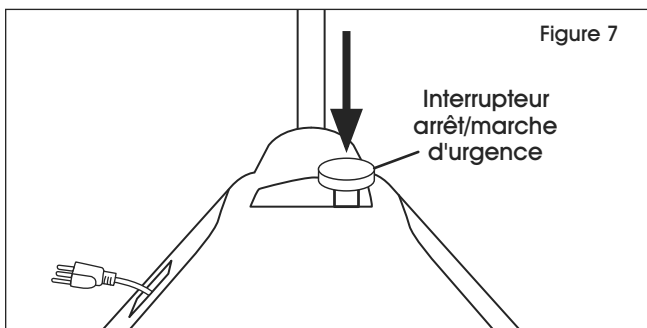
AVERTISSEMENT! Ne pas brancher à une prise électrique avant de connecter la batterie au chargeur. De graves blessures peuvent être subies par l'opérateur et l'article à défaut de conformer à cette exigence.

LES ÉTAPES DOIVENT ÊTRE SUIVIES DANS L'ORDRE :

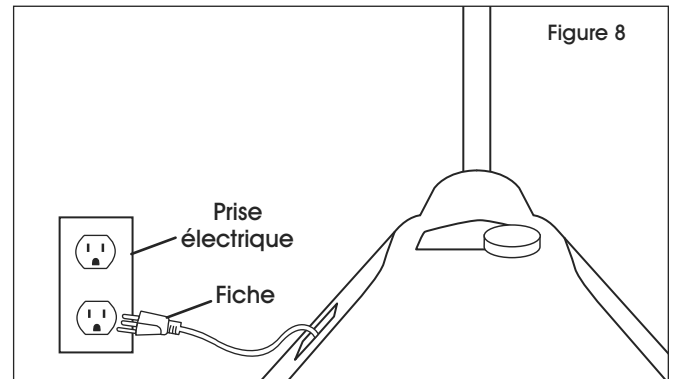
1. Tournez la clé à la position OFF (Arrêt). (Voir Figure 6)



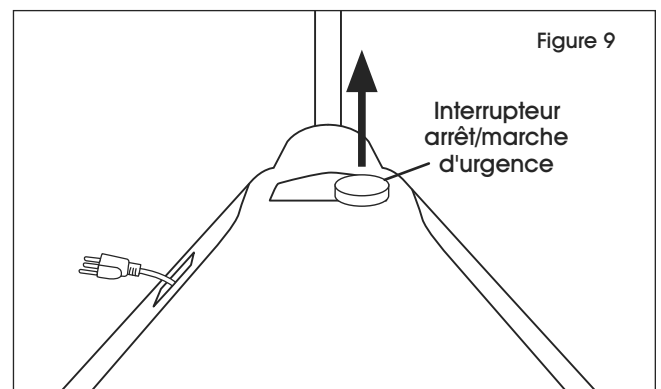
2. Assurez-vous que l'unité n'est PAS branchée à une prise électrique.
3. Poussez l'interrupteur arrêt/marche d'urgence vers le BAS dans la position OFF (Arrêt). (Voir Figure 7)



4. Branchez la fiche du transpalette à une prise électrique pour charger la batterie. (Voir Figure 8)



5. Une fois le chargement terminé, débranchez la fiche du transpalette de la prise électrique.
6. Tirez l'interrupteur arrêt/marche d'urgence vers le HAUT dans la position ON (Marche). (Voir Figure 9)



7. Le transpalette est prêt à l'emploi.

CHARGEMENT DE LA BATTERIE (POUR LE H-4710)



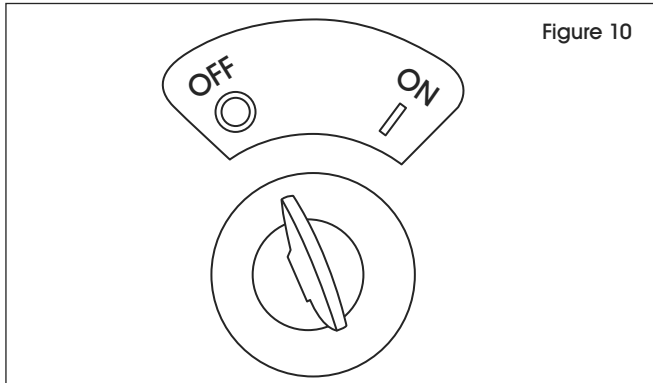
AVERTISSEMENT! Ce transpalette est muni d'une batterie. Lisez et prenez garde de l'enseigne située près de la batterie.



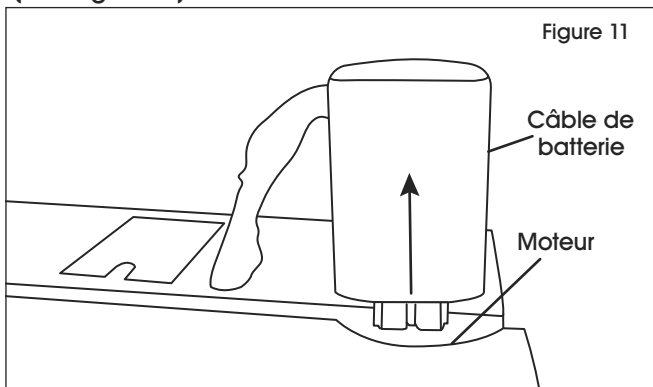
AVERTISSEMENT! Ne pas brancher à une prise électrique avant de connecter la batterie au chargeur. De graves blessures peuvent être subies par l'opérateur et l'article à défaut de conformer à cette exigence.

LES ÉTAPES DOIVENT ÊTRE SUIVIES DANS L'ORDRE :

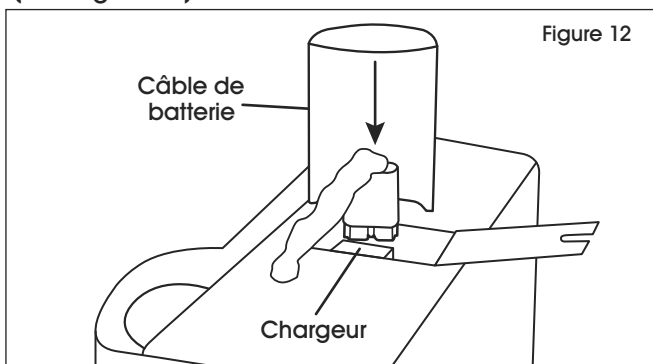
1. Tournez la clé à la position OFF (Arrêt). (Voir Figure 10)



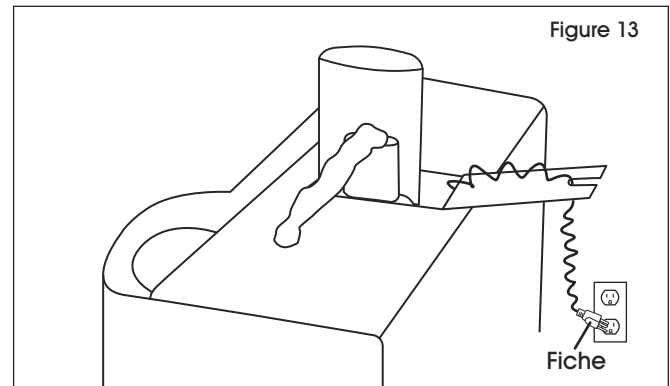
2. Assurez-vous que l'unité n'est PAS branchée à une prise électrique.
3. Débranchez le câble de batterie rouge du moteur. (Voir Figure 11)



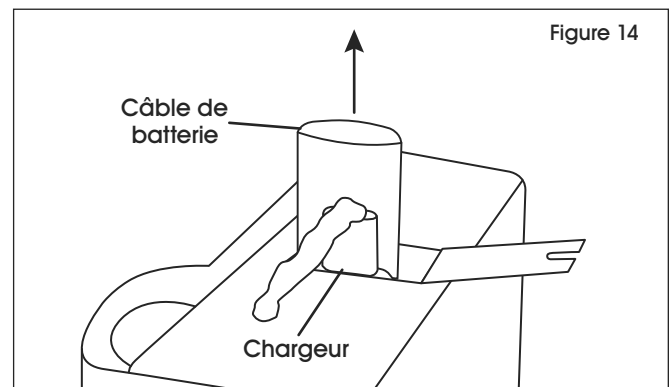
4. Connectez le câble de batterie rouge au chargeur. (Voir Figure 12)



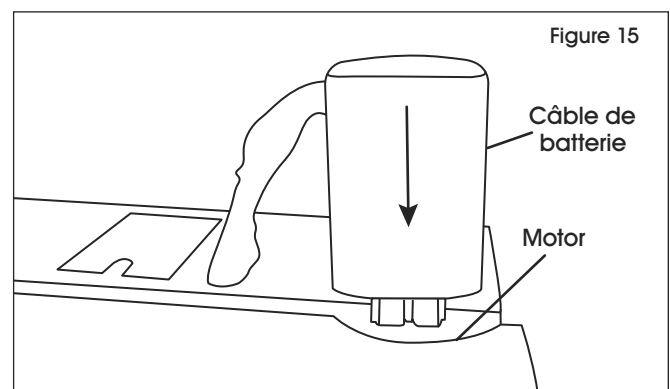
5. Branchez le transpalette à une prise électrique pour charger. (Voir Figure 13)



6. Une fois le chargement terminé, débranchez le transpalette de la prise électrique.
7. Retirez le câble de batterie rouge du chargeur. (Voir Figure 14)



8. Connectez à nouveau le câble de batterie au moteur. (Voir Figure 15)



9. Le transpalette est prêt à l'emploi.

ULINE

1 800 295-5510
uline.ca